

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE  
EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,  
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTÈRE DES  
COMMUNICATIONS

F. 87 — 171

8 DECEMBRE 1986. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 20 du 22 mai 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1978, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 9.06;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'application de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin et approuvant la résolution n° 20 du 30 mai 1980 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 1983 approuvant la résolution n° 23 du 4 mai 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 20 du 22 mai 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 20 du 22 mai 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er octobre 1986 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 20 du 22 mai 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Communications sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

H. DE CROO

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, MINIS-  
TERIE VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN  
VERKEERSWEZEN

N. 87 — 171

8 DECEMBER 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 20 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1978, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 9.06;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toepassing van artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen en tot goedkeuring van de resolutie nr. 20 van 30 mei 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 1983 tot goedkeuring van de resolutie nr. 23 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 20 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 20 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 oktober 1986 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 20 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

## Annexe

## Règlement de Visite des Bateaux de Rhin

*Résolution n° 20 du 22 mai 1986  
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement de prescriptions temporaires  
relatives aux installations pour la manœuvre des ancres de poupe  
Article 9.06

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 9.06, adoptées conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1980-I-29 et renouvelées par la résolution 1983-I-23.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1986 au 30 septembre 1989.

Vu pour être annexé à Notre Arrêté du 8 décembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,  
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO

F. 87 — 172

8 DECEMBRE 1986. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 23 du 22 mai 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1968 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1981 relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR) et approuvant la résolution n° 32 du 30 mai 1980 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1983 approuvant la résolution n° 25 du 4 mai 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 23 du 22 mai 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 23 du 22 mai 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er octobre 1986 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

## Bijlage

## Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

*Resolutie nr. 20 van 22 mei 1986  
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften  
betreffende de inrichtingen voor de bediening van de hekkankers  
Artikel 9.06

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 9.06, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1980-I-29 en hernieuwd door de resolutie 1983-I-23.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 juli 1986 tot 30 september 1989.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons Besluit van 8 december 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,  
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

N. 87 — 172

8 DECEMBER 1986. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr 23 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1968 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1981 met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR) waarbij de resolutie nr 32 van 30 mei 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1983 waarbij de resolutie nr 25 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd;

Gelet op de resolutie nr 23 van 22 mei 1986 van de Centrale voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr 23 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 oktober 1986 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;